

Лувиев Жусон (Муса)
(1946-2009)

Стихи

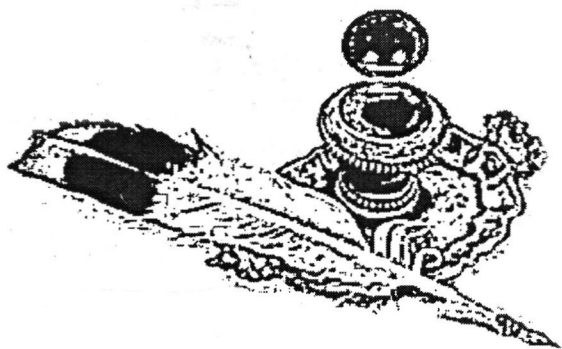
*песни,
четверостишия,
загадки,
афоризмы*



Абдиев Жусон (Муса)
(1946-2009)

Стихи

песни,
четверостишия,
загадки,
афоризмы



Чорсәтиrho

(четверостишия)

-1-

Инсón аз һилóм, нэ пул,
Нэ мол-дөвләт имбәрү.
Хәрәб нәһләти имбү,
Хубһо рәһмәт имбәрү.

(1968г.)

-2-

Гәлпә инсón амбәри,
Һәмшә ә соф бовор сох.
Һәвәл вйниш ә чүмтү,
Бәгдә ә қоф бовор сох.

(1970г.)

-3-

Парá бирә, һачданки,
Пурá дүл, буш тә бирә.
Һәр қофә нә қуй, дан ки,
Дуворәш қуш вәбирә.

(1969г.)



-4-

Кәрқ-вәчә имбу́ һочиз,
Тәйтә ки, чинә дирә.
Фурслү бири́ имбуруз,
Дийинә чинәдирә.

(1972г.)

-5-

Ҳәлоли́ нисди һәсон,
Әз гәчәги́ гәрд хуби.
Әз пәнчәи́ почкәбасан,
Йә һололә́ мәрд хуби.

(1975г.)

-6-

Йә сифәт һисд, қоһ сипи,
Қоһи бодоми́ имбу.
Ингәдә чи зәқә, лап,
Меймуш одоми́ имбу.

(1971г.)

-7-

Ә мәчлисәи́ бирәнки,
Әйи, әвү қоф зәрә.
Човобйүрә дорәнки,
Қүрқә хунә́ һов зәрә.

(1975г.)



-8-

Ки амба́р фикі́р кәши́,
Кәма́рйү һа гуз бирә́.
Хуба́ чини сабу́ркәши́,
Әз шәв ба́гдә руз бирә́.

(1975г.)

-9-

Таза́ һүзү́м вишә́йи,
Тар бирә́, ни дә́қәсү́.
Дүл инсо́н йә шишә́йи,
Хүрд имбу́, ни во́қәсү́.

(1972г.)

-10-

Ә худо́йтү сох бово́р,
Тә́йтә на́фәстү да́ри.
Оммо, биро́р, ба́һзи кор,
Әнча́г ә дәстү да́ри.

(1971г.)

-11-

Ҷоф һисди́, ма́лһәми, соф,
Ҷо́фиш һисд, яра́ бирә́.
Ә са́рба́т йә ха́рә җоф,
Ча́нд са́рһо́ пара́ бирә́.

(1973г.)

-12-

Бәһәлі ширин бирә,
Әлү имбу туршмәзә.
Гунши, дирәки түрә,
Сәр нә зәқә, түш нә зә.

(1972г.)

-13-

Ҳилóm һәчи чарусдәни,
Парчóһ, мивни, гул бирә.
Тәпәһó вачарусдәни,
Чухурәки пур бирә.

(1972г.)

-14-

Һәрбой нүшдә, вәхүшдә,
Әдәй зәрә визинә.
Нә хурдәни, нә қәшдә,
Нүшди ә сәр хәзинә.

(1976г.)

-15-

Ганан,—ки тәк бисдоқа,
Ҳич вәхт ә рәһ ни шәнү,
Ганмаз,—қәрәк бисдоқа,
Әз сәртү ләнқ мишәнү.

(1976г.)



-16-

Ҳайилҳо ҷойил бирэ,
Ҷойилҳо ки, пир имбӯ.
Имбуруз каш кейфтүрә,
Сабәһ, мивни, дир имбӯ.

(1973г.)

-17-

Ов ән билог мийов, муров,
Думон ә дог мийов, муров.
Инсон, ә руй әни хори,
Ҳофд руз гиног мийов, муров.

(1975г.)

-18-

Дү-сә пайлә вокәши —,
Лап дэлү-диванәйи.
Әз бинә сарйү бӯши,
Әрәги — йә войнәйи.

(1969г.)

-19-

Дәллок вәқүрд сәрчирә,
Сәр қүрд әри сәрчирә.
Һәр корә устайүни,
Тәһарйүни һәр чирә.

(1967г.)

-20-

Кәрқһо һуһу́ нәс зәрә,
Хору́з хойә́ нисо́ху.
Әз күк нә бирә́ чи́рә,
Инсо́н войә́ нисо́ху.

(1972г.)

-21-

Әз руй әдәй хәндүстә́,
Ә дү́лийү дә бәхили́.
Шә́нит әзуні́ дүстә́,
Ә куйә́й ән зибилі́.

(1970г.)

-22-

Лүгәй нунту́ расири́,
Ә худойту́ шүкү́р сох.
Әри́ кәми́-амбари́,
Хурда́ бәгдә́ фикир сох.

(1976г.)

-23-

Тәнбәл митәрсү́ әз кор,
Кор, әз корсо́х тәрсирә́.
Әз чәрм мудуху́ шовол,
Дүл бисдо́қа дәрзи́рә.

(1971г.)

-24-

Дузэ қофйү, иһтибо́рйү,
Түра та қурда́ бирэ.
Гард дорэ́ нисд э йо́рйү,
Тэйтэ вақурда́ бирэ.

(1976г.)

-25-

Һой нэ ди, һой нэбирэ́,
Нэ қирис, вой нэбирэ́.
Һамма́ мүмүрү́, му́ров,
Нэчоги́ война́ бирэ́.

(1975г.)

-26-

Кәлә́ дүзд, кәлә́ қанов́,
Имо́һой Һоши́р бири́.
Әрийү́ һәчи́ мийов́,
Һәми́с бу, коше́р бири́.

(1976г.)

-27-

Хуба́ кук,— әчә́ пой шәнд,
Лиһәһо́ш пала́ш бирэ́.
Ә дәс нанкорэ́ фәрзәнд,
Пул бабә́ш тала́ш бирэ́.

(1977г.)

-28-

Қоф сохдәрәш тәһәри,
Һәчи сох, дүлһо шор бу.
Ләһә,— йә бәсдә дәри,
Үрәш бийо очор бу.

(1971г.)

-29-

Әз чәтиний йә рәһ қәшд,
Һичиш зәһмәтсүз нйбу.
Ҳозор фикир сохдиқаш,
Йә хүрдә кор дуз нйбу.

(1973г.)

-30-

Әритү кини бирор?,
У, йогин ки, кортүни.
Әйи қофмә сох бовор,
Бирор - хостақортүни.

(1973г.)

-31-

Иһтибор, дүстә бирә,
Хубә дор, дузтә бирә.
Дәһ һүмүриш нйрасү,
И шәфдһо дуз тә бирә.

(1977г.)

-32-

Ә дүл ки хәрәби́ дә,
Ә нима́з оморә́ нибу.
Бийо, бу́ра ча́нгәдә,
Җовунһо́ копорә́ нибу.

(1975г.)

-33-

Җузә́т сохда́ насдақа́,
Зәһмә́ттү́, борсу́з имбу́.
Ә́қар сабу́р бисдо́қа́,
Һәр кор инсо́н дуз имбу́.

(1968г.)

-34-

Ә қарма́ руз вор қара́к,
Әри́ сойә́ дор қара́к.
Бирорһо́ ә раһ му́ровт,
Хәһә́рә биро́р қара́к.

(1969г.)

-35-

И, – хәба́рба́р, у, – чу́гул,
Ийо́, ә чу́ вә́рзирә́?
Бағһо́ сохда́ни "гур-гур",
Кор ма́рһо́ ки, – қа́зирә́.

(1969г.)

-36-

Хуба́ вәхтһой һүмүрә,
Гиймәт дорә насданым.
Гәдүр җирошдә рүзә,
Әз пәси данусдәним.

(1973г.)

-37-

Дүлһо һисди пәхүр-пәхүр,
Дүлһош һисди, "шоло́м" дә.
Бәһзи дүлһо чәнд йә нәхү,
Дүлһош һисди, һило́м дә.

(1976г.)

-38-

Инсо́н ләззәт мәҗүрү,
Ихтило́т хош бирәки.
Әз коф бәһзи, мүҗүрү,
Одоми́рә, пинәки.

(1970г.)

-39-

И һило́м, — йә пиллокон,
Сәр-одо́ми, — пиллә́йи.
Бийо да́нү һәр инсо́н,
Йү, ә коми́ пиллә́йи.

(1977г.)

-40-

Һә кáшим зәһмáт, иму́,
Мол-дөвлáт әрi бирá.
Әхири́ гисмáт иму́,
Йә вичá хори́ бирá.

(1977г.)

-41-

Ярашуги һәр чiрә,
Зар әз тәфтá хуб нийов.
Парчонһо́ дәқиш бирá,
Хәрáб рафдá, хуб нийов.

(1976г.)

-42-

Йә лүт, фурс до, муқу́ ки,
Амбáр бири́ қәбáшү.
Әзи́ һофдóд сал пишó,
Ҳоши́р бири́ бәбáшү.

(1975г.)

-43-

Әқар һәрүс хосдáни,
Нәвокундá дәрйүрә,
Дáниш, дэдáшү кини,
Бәгдá хой духдәрйүрә.

(1971г.)

-44-

Әз тәһсирә гәрәбәч,
Дан, ләпә хуб нәс бирә.
Фәрзәнд, чутам бисдоқаш,
Әз бәбә хуб нәс бирә.

(1975г.)

-45-

Нашүкүр, — соки́т ни́бу,
Йә́ки-йү́ бисд нә́бирә.
Шүгә́мйү́ пур бисдо́қаш,
Чумһо́йү қисна́ бирә.

(1973г.)

-46-

Тү, дузі́рә әз хүшдә́,
Нә́бу һич вә́хт дур ки́ни.
Шәш-һо́фд рузла́ зивисдә́,
Бүхдү́ни нә́ дурқу́ни.

(1970г.)

-47-

Муқу́йү, ки́рә ди́қә:
Тә́мизи хуба́ чини.
О́ммо, йү́, вә́қүрди́қә,
Һәм дү́зд, һәм гәрә́чини.

(1968г.)

-48-

Әрі хурдә, зирәки,
Ә стол йәкүмүн нүшдә.
Вәхт пул дорә бирәки,
Ән әхири вәхүшдә.

(1976г.)

-49-

Йә одоми һисди, ох...
Раст нәйовош әвү.
Руййү һисди, бовор сох,
Ә тәһәр тийнә совү.

(1975г.)

-50-

Сә-чор пәйлә хурдәнки,
Зувунйү йә вичә бирә.
Сәбәһ уйог бирәнки,
Ә тәһәр чүчә бирә.

(1969г.)

-51-

Ә һилом чү кирошдә?
Корһо зирзәвәр бири.
Зәнһо әдәй сур дошдә,
Мәрдһо хәбәрбәр бири.

(1978г.)

-52-

Кук-духдэ́рә ди́рәнкӣ,
Кәлә́тә, зиндә́ бирә́.
Чи́ро́ зив, пир би́рәнкӣ,
Дурта́, шини́нтә́ бирә́.

(1978г.)

-53-

Мәһәно́й һүмү́р чүни́?-
Һә пү́рс, хей́рйү́ һич ни́сди.
Тә чо́воб офдә́, мивни́,
Түш нисд, һүмү́риш нисди.

(1978г.)

-54-

Әз то́рикі́, нур хуби́,
Кузә́, сову́ пур хуби́.
Әз бәхи́л, чумна́вәқи́р,
Бисдо́риқә́, дур хуби́.

(1971г.)

-55-

Бәдлиһи́сәб, ә йә руз,
Һозо́р кәлә́к мисоху́.
Дурқу́рә, муқу́йу́ дуз,
Чүфти́һо́рә тәк мисоху́.

(1973г.)

-56-

Қоф, дү сәрі бирәнкі,
Ә дуст корі мисохұ.
Дустһо гәһрі бирәнкі,
Дүшмә шорі мисохұ.

(1972г.)

-57-

Гилинч тичи, нештәри,
Гәләм әдәй нүвүсдә.
Гилинч — әрі күшдәйи,
Гәләм — әрі зивисдә.

(1972г.)

-58-

Қуфдиримқаш чәнгәдә:
"Өлүм, — зобунә чини".
Ә дәс инсән чи нә дә,
Кор ән һиләм һәчини.

(1974г.)

-59-

Ингәдәй һисд тәкабур,
Поййү хорі нәс қүрдә.
Нә кумәки ә һовур,
Нә ә косиб дәс қүрдә.

(1975г.)

-60-

Ә сәр йә қоф дәһ қоф мәнүт,
Сәс мәтчәнүт, кор нәбирә.
Хәрәбһорә шинохдәнүт,
Қоф, әз пәсәй хубһо бирә.

(1977г.)

-61-

Бәбәрә сохд, сәрийүрә гуз,
Ғич ә хунәш нә дәйишди.
Бәбә мүрдә бәгдә, чүл руз,
Биһор-биһор руш вәйишди.

(1977г.)

-62-

Раст омори ә чугул,
Хүшдәрә дур вурухун.
Чўнки, әзунӣ "огул",
Бәбәрәш имфуруху.

(1975г.)

-63-

Марһорә, һә сох тимор,
Қәнә миқәзү түрә.
Ә намәрд нисд иһтибор,
Дуст нибу әзү, түрә.

(1971г.)

-64-

Зомунá лап дэқиш бири́,
Лүтһó дири́ кэлé чийó.
Ә дүйәки́ гәри́ш бири́,
Ҡәсүлмәндһó, гәрәчийó.

(1976г.)

-65-

Әқар, йәки вир сохдқа,
Йәкиқә офдәни́ни.
Ҡилóм һәчи́ оморы́,
Ҡә һәчи́ш рафдәни́ни.

(1977г.)

Чорсәтиrho (четверостишия)

(лирика)

-1-

Нүшдәм ә сәр сокуйтү,
Дәрүм ә дәрд-воқұйтү.
Муқу, дәр нивокунум,
Тәйтә сәбәһ һә куй, тү.

(1963г.)

-2-

Вәкәнүм киштимәрә,
Күш мәрә, күш, тү, мәрә.
Әвәл йә моч мидори,
Бәгдә мүкүшди мәрә.

(1968г.)

-3-

Ә дорhó сиб сипини,
Зәрдә,— зәрд, сиб,— сипини,
Муйhó, чумhóйү сийә,
Синәйү сип-сипини.

(1965г.)

-4-

Дэдэшму насдэ бэ́қа,
Мэ хуйқы́рум, сэр ху́нум.
Ту́ра, э мэ нэ до́қа,
Ма́күру́м, муvруху́нум.

(1965г.)

-5-

Қов ду́ширэм, шир и́ни,
Эз шир, дэ́смэ ши́рини,
Э һилóм духдэр амба́р,
Ту́ эз һа́ммэ ши́рини.

(1963г.)

-6-

Э бог ишму́ дор вэбу́,
Ки бурри́, нәһишд до́рә?
Эритү́ элчи́ дэбу́,
Холәшму́ нәйишд до́рә.

(1963г.)

-7-

Э пишо́й ән пәнчәра́,
Э дэ́стү, дү омбу́ру.
Йә́ки мидо́ри ма́рә,
Ма́ по́йисдәм ә бу́ру.

(1962г.)

-8-

Тү муқу́йи "дүшба́ра",
Мә муқу́йум "дүшпа́ра".
И булша́йтү күшд ма́ра,
Йәха́ очу́г, дүш па́ра.

(1965г.)

-9-

Ә Гүба́ чәнд иқи́д дә,
Йә ча́ндиқа́ рач да́ри.
Мә әз һа́ммә иқи́дтә,
Тү әз һа́ммә рачта́йи,

(1964г.)

-10-

Нүмту́ һисди́ Күлпа́ри,
Че́йрон па́ри, қүл па́ри.
Нәчо́гум, дүл нәс до́ра,
Әнтү́ уни,— дүл ба́ри.

(1964г.)

-11-

Сәс со́хдум, сәс тү до́ри,
Кәй ди́ри дәс тү до́ри.
Дү́лма ә синә́ймә дә,
Чү́нмә ә дәстү́ да́ри.

(1966г.)

-12-

Қуфдúрут, шәрәһóйи,
Ә сәр дýлтү губ имбý.
Муқúм, ә кәс чү корí,
Һәрýс имбý, хуб имбý.

(1966г.)

-13-

Тýрә йә қоф вәс бирә,
Чарусдәни, кәс бирә.
Нүмкүрдә-одохлуйи,
Әхи, һәчи нәс бирә.

(1966г.)

-14-

Нүшдим әрí нубó хундә,
Хундим, ә сәр нә дарафд.
Дәсмә ә дәсйү вохурдә,
Нубó әз йор вадарафд.

(1962г.)

-15-

Муқú, насдәнүм һәләм,
Бүрам әтү, йә нәрам.
Духдәр гәһәти бәқәм,
Әрí йәккә мидарам.

(1964г.)

-16-

Духдэр, хуба́ қадайүм,
Хүшдэрэ гирог нэ кэш.
Мә, тэк бәба́-дәдайүм,
Әмә һа́чи дог нэ кэш.

(1962г.)

-17-

Ә хунәшү оморум,
Гопу́ гили́, дәр бәсдә.
Мәрә һишди́ ә бурү,
И духдәрләй дәрбәсдә.

(1963г.)

-18-

Әз дәрдтү нәчог бирәм,
Пойһо́ мәндә, синә сов.
Түрә хейли́ нә дирәм,
Бийо бо́шим синәсов.

(1963г.)

-19-

Мә ошугум, чү нә бәр,
Чүрә бини́, чү нә бәр.
Мә, этү дүлә́ дорум,
Нә қуфдурум, чүнә бәр.

(1965г.)

-20-

И зинчи́лэ по́й ва́қи,
Имиша́в ба́сд э қа́рдэн.
Ба́гдэ қа́шдим э йа́қи,
Руй-ба́-руй, га́л-ба́-қа́рдэн.

(1966г.)

-21-

Эз да́с а́ни ви́зору́м,
Ма́рэ на́ чу́н да́, на́ дү́л.
Һа́й са́һа́т хо́ро́й за́ру́м,
Чова́б до на́дү́л-на́дү́л.

(1964г.)

-22-

Му́ку, войи́сда́ да́нү́м,
Чү қа́рдә́й на́хойма́рэ.
Любо́вь-мюбо́вь на́сда́нү́м,
Хосда́ниқа́, хой ма́рэ.

(1963г.)

-23-

Әри́, ма́, э түрэ́во қа́шда́,
Да́да́шму дү́лә қа́рди́.
Ба́ба́шму э́з һүрш ху́шда́
Әри́ма́ була́ қа́рди́.

(1962г.)

-24-

Ә гоб кәрқһо́ чи нә дә,
Нә ов дә, нә чинә́ дә.
Әз руй гәргү́ш мисоху́,
Ә дү́лий йә чи нә дә.

(1963г.)

-25-

Дәдә́шму ә Бокү́ни,
Әдәм́ дирә́, тү, тә́ки.
Бә́лкә дәрә́ во́куни,
Ді́ром, нү́шим әйә́ки.

(1962г.)

-26-

Шорі́ нә сох ки, тү́рә,
Әзині́ чум-гош́ һисди.
Ә гәд духдәрһо́й Гү́бә,
Әз тү рачтаһо́ш һисди.

(1962г.)

-27-

Бийо́ гисмә́тмә бо́ши,
Фү́рсүм әри́тү элчи́.
Тү, духдәр́ кәлә́ һо́шир,
Ма, қәдә́й һә́рәбә́чи.

(1968г.)

-28-

Мэра, дийа́, дүл нэ дэ,
Тэ кәй сохдэ́ җумәҗу́?
Бошқу, тәгсир әмә́ вә,
Мә җуфду́рум, тү мәҗу.

(1963г.)

-29-

Мә, сохдәнүм әритү́,
Һәр дүлтү́ хосдә́ кора́.
Ән кәм әрчү́ хосдә́ тү́,
Ән амба́р хостәҗора́.

(1963г.)

-30-

Ни вәдара́й әз йорма́,
И дәрда́ нисди́ чора́.
Руз, ә пишо́й чумһойма́,
Шәв, ә ховма́ оморә́.

(1965г.)

-31-

Дүйәки́рә ди́рәйм ди́,
Ә школа́, ә сәр сүлма́.
Ә чу́мово ох ша́нди́,
Омо́, воху́рд ә дүлма́.

(1961г.)

-32-

Ә сәр ән билóг дирәм,
Йә дәстә рача духдәр.
Мә, ә ки ошуг бирәм,
Тү насдә, рача духдәр?..

(1962г.)

-33-

Йә "әри" җуфдирәрәш,
Тү, тә кәй дир мисохи?
Һәчи рафдкә, һәм мәрәш,
Хүшдәрәш пир мисохи...

(1965г.)

-34-

Дәдәшму муқу: "зүни,
Һәйил, той шүвәр нисди".
Үрә, әз мәнәй-түни,
Йогин ки, хәбәр нисди.

(1964г.)

-35-

Рафдүм, омóрум чәндбо,
Тү, мәрә җоф нә дори.
Түрә, худó, рачи до,
Оммо, инсóф нә дори.

(1963г.)

-36-

Эзмэ қанә дур бисдо,
Муқу: "эй, лүтүн бири".
Ира, хошир войисдә,
Кормә лап чәтин бири.

(1963г.)

-37-

Тү, ә духдәр Дәрбәнди,
Хунмәрә сийә сохдә.
Мидәниши, михәнди,
Оммо, қоф нийә сохдә.

(1964г.)

-38-

Духдәр Ширвони муқу:
"Тү ки, әзимү нисди.
Мәрә, қадәй Гүбәйи,
Нивой, лазыми нисди."

(1965г.)

-39-

Муқу духдәр мусурму:
"Нийә ялан дейирсән?
Бийо мәрә нә фурму,
Мәни алан дейилсән."

(1966г.)

-40-

Әрiтү һәрсі бири,
Әдәй бирә һәрүс, тү.
Чумһойтү һәрсі бири,
Ә чиқәһймәш қирис тү.

(1966г.)

-41-

Моч до мәрә у зобу,
Әхир, ә дүлйү рәһм омо.
Ловһо һәчи ширин бу,
Һәсәл әримә тәлһ омо.

(1963г.)

-42-

Ә сәр иму, әлбәттә,
Чәнд чиро нум вонорәт.
Ромео нә Чүлйетта,
Лейли-Мәчнун вонорәт.

(1962г.)

-43-

Түрә нидүт ә иму,
Ишмүрә пул, мол, қабә...
Бирәйи ән бәбәйму,
Йә һәсби, йә һәрәбә.

(1962г.)

-44-

Дэдэ́шму нэ бэбэ́шму,
Эзмэ́ муқу́: "қадэ́йму".
Ма́рә, ба́қа, әришму,
Кәлә́ сохди́ дэдэ́йму!?

(1965г.)

-45-

Нәчо́г бирәм, ни́вой ма́рә,
Хуша́ қо́фтү, бу́ша қо́фтү.
И дәрд ки, тү дора́й ма́рә,
Дәрму́йүрәш би́йоф, тү.

(1966г.)

-46-

Әхи́р маһа́л, әдәм ди́рә,
Йә́ рач би́рәй, хону́м би́рәй.
О́ммо ки, рач би́рә-би́рә,
Әри́ чу́нмә залу́м би́рәй.

(1962г.)

-47-

Әрчү́ би́рә эшг нә сәвқи́?,
И чо́вобә́ йә́киш на́сдә.
Әз ба́бәһо́, йә́ мәсә́ли —
Чум ди́рәни, дүл хо́сдә!

(1965г.)

Чорсәтиrho (четверостишия)

(юмор)

-1-

Кор ән гонши́ шулу́ги,
Әз зән оморы́ хәбәр.
Мому́ до "муштулу́ги",
Бирі шәшүмүн духдәр.

(1963г.)

-2-

Пулһорә уту́ зәри́,
Хо́сти, мақу́рү фәткә.
Зән, әз дәсйү́ визори́,
Хурдәнүт нун-силәткә.

(1965г.)

-3-

Шәш һәйил һисди́ йүрә,
Муқу: "қәнәш қарәки́".
Дийә́ наسدә́, ийора́,
Сәбаһ дошдәш қарәки́.

(1966г.)

-4-

Таза һәрүс, тә куфдә,
Қушдә, сохди дундугу.
Әхир мунд әри күфтә:
Йә қулә, дү остугу.

(1971г.)

-5-

Ә сәр ән корсох вәно,
Тәнбәл, қәнә, тәгсирә.
Ки, битәв руз сәс омо,
Нә данусди хисирә.

(1969г.)

-6-

Хүсүр, бу, сәхд тамаруз,
Тәйтә һәрүсә бәрдә.
Имоһой әз дәс һәрүс,
Әдәй сохдә дүлбәрдә.

(1968г.)

-7-

—И хүсүрә чү бири?,
Әдәй сохдә ләгләги.
—Һәрүс, ә гобһой шири,
Докунди ош-йәрпәги.

(1968г.)

-8-

Чәнқ қурди́ дү хәтәкóр,
Һәрду́ ә хунá рафди́.
Оммо, чирó сохдәқóр,
Ә болнисá дарафди́.

(1967г.)

-9-

Дәрд гонши́, кәлә́ дәрди́,
Ә гәд чәвги́ домунди́:
Һәрүс-хүсүр чәнқ қурди́,
Фәгирлә́ қиснá мунди́.

(1967г.)

-10-

Дү алка́ш, ә тәрәһәнқи́,
Һәрдүшү́ дәлү́ бири́.
Чүлүкә́ бәхш сохдәнқи́,
Сәйүмүн́ пәлү́ бири́.

(1963г.)

-11-

Зәнһó, ә хорí марáйи,
Ә кучáйму чәнқ бири́.
Сәр ән йә́ки парáйи,
Дү-сәйиқá́ ләнқ бири́.

(1962г.)

-12-

Ҳомбочуҳо — чанқасур,
Һарду вокунд лəһарə.
Ә хун дарӣ сар хүсүр,
Фəгӣр домунд ə һарə.

(1965г.)

-13-

Йə духдər, əдəй, қəнə,
Әз нүмкүрдə воқошдə.
Ә тəбəғһó, чи кəм дə,
Әдəй Һоширтə қəшдə.

(1966г.)

-14-

Дустмə, рəнқйү парусди,
Зəнйү, зобунə чини.
Имоһойлə данусди,
Субойи, хубə чини.

(1972г.)

-15-

Нүй-дəһ зəн, ширин-ширин,
Ихтило́т əдəт сохдə.
Офф..., чү қофһó шиннирим,
Би-би-си гəлəт сохдə.

(1964г.)

-16-

Йә духдәр, дү-сә мәһи,
Рафди, шәһәри бири.
Әз нүмкүрдәй Гүбәйи,
Чүника, гәһри бири.

(1970г.)

-17-

Юбкәра йон вокунди,
Әдәй қәшдә наз-нази.
Йә дикдобон вокунди,
Каблук әз пой дурази.

(1963г.)

-18-

Дәдәшму муқу: "һәй вой,
Ни вором ә виһдәшму!
И һәлбүсә вәқи хой,
Бил бу һәрүс дәдәшму."

(1965г.)

-19-

Хурди әрәги тути,
Офдори ә сәр пити.
Ә пити чи нә домунд,
Ҳәйилләһо қиснә мунд.

(1964г.)

-20-

Ә һәрсі пул дэбисдо,
Үст-үстә сиздәһ һозор.
Дәһ һозор шомош бисдо,
Сәрпәйләйиш – сә һозор.

(1975г.)

-21-

Һәрүслә тәһно дәри,
Ә һүчлә, ә пәсәй пәрдә.
Дири, һәтөн нә дәри,
Йәнқә сохди дүлбәрдә.

(1971г.)

-22-

Тү, ә йәккә рафди пор,
Шүвәртү бири пәшму.
Хубчи, нә бирәм домор
Ән бүзүркә дәдәшму.

(1966г.)

-23-

Ийора, чү сабури,
Бәлкә, тәһәнит қурдәт.
Сә рузи, һәрси бири,
Һәлә хәшил нә хурдәт.

(1971г.)

-24 -

Гунши́рә дәрд чү сохдә,
Зәнһойү чүфди-чүфди.
Йәки әдәй чи сохдә,
Йәкиқә шушди-руфди.

(1965г.)

-25 -

Шәрәһорә һәрзә до,
Мәрд, вәқүрд йә зәниқә.
Фәгир ә зир гоппоз дә,
И, түнди әзүниқә.

(1969г.)

-26 -

Йү, ә рестора́н нүшди,
Ә һову́р-һәрмәһово.
Кифлә́т хүшдәра́ һишди,
Ә нун-хүшқә чәһәво.

(1971г.)

-27 -

Шүгәмйү ә бу́зйү вә,
Қардә́нийү гиб-голи́нди.
Оммо ки, ә чи́бйү дә,
Кого́з ән инво́лиди.

(1976г.)

-28-

Зэн пүрсй: "эчэйи тү,
Ой мәрд, тә пишойсәбәһ?"
Мәрд муқу, йә шәһәту,
Вәдәшәнд йүрә әз рәһ.

(1975г.)

-29-

Шәв нимә бисдо, рафд,
Зән, һәлә ә буруни.
Мәрдлә әз йор вәдарафд,
Ихтилот сәхд ширини.

(1971г.)

-30-

Шәрәһо шори, әхир,
Қи, духдәрийү "нәгд" бири,
Үрә хосдийо фәгир,
Пиромой бәдбәхт бири.

(1973г.)

-31-

Йә зән күшдй нәхирчйрә,
Фәгйрә, лап мито сохди.
Муқу, күшдй һәчи, йрә,
Чўнки, қовйү хәто сохди.

(1962г.)

-32-

Ѓовурмәрә, әкй духдйр,
Бәрдәт, дәрдйү очуг бири.
Духдйр муқу: "бәлкә, фәгйр
Әкйниқә ошуг бири..."

(1962г.)

-33-

Дү нүмкүрдә — дү хундәқор,
Ә нүмкүрдәвози рафди.
Тә нимәшәв сохдәт спор,
"Вози" әз йор вадарафди.

(1965г.)

-34-

Дәри әри йә духдәр,
Мәһлүм, духдйр нә нәфтчи.
Нәс рафдә, чўнки, әдәй
Қузәт сохдә урсийәтчи.

(1971г.)

Чорсәтиrho (четверостишия)

(әз товун шаири вә әри
бәһзи "шаирho")

-1-

Шайр һисди, һәр қофйү,
Мәрзү ә йә хәзинә.
"Шайр"иш һисд, китобйү,
Чәнд йә хушқә қәзинә.

-2-

Надан китоб вәтчәнди,
Биһори һәдсүз бири.
"Шаир"ho чәнди-чәнди,
Қофho гиймәтсүз бири.

-3-

Ә бәһзи "шайр" дәби,
Шейр нүвүсү әз мүрдә.
Мүрдә-фәгир сәбәби,
Фикирйү һисд — "дәсқүрдә".

-4-

Йә "шайр" бәхтәвәри,—
"Мүһбәтлү", "һәшқлү" бири.
Сәлиү һофдод зәвәри,
Пир бири, пәшмү бири.

-5-

Йә мәһәл "Мәчнун" бисдо,
Амбар кәши қилқули.
Исәһәт шейр нүвүсдә,
Бири почти "Физули".

-6-

Чүн Яшайи софә шайр,
Ә чәнд салһо йәдов бирә.
Пәнчон китоб вәдәшәндқәш,
Һәр кәс шайр нидов бирә!

Духдэрһой Гүбэйи (мәһәни)

Рафдүм э богһой Гүбэ, әри гүзүлкүл чирэ,
Дүрүм, э дас күл дәри, мә йә рачә духдәрә,
Сийә чумһо-гошһойу, бәрд әз сәр әгүлмәрә,
Муқум и вәхд, чү рач бирә, и духдэрһой Гүбэйи,
Ки қуфдирә, бирач бирә, и духдэрһой Гүбэйи.

Припев: Бийо-бийо, наз мә сох,
Тү чун худо наз мә сох,
Ингәдә наз сохдә, тү,
Кефмәрә насаз мә сох.
Бил нә қуйут лап һәчини, и духдэрһой Гүбэйи,
Әхи, инсоф хубә чини, э духдэрһой Гүбэйи.

Түсүз, әримә, духдәр, рузһош һәммә шәв мийов,,
Йә "әри" қуфдирикә, э сухдә дүл ов мийов,
Човоб нә дорикә, э чумһоймә хов нийов,
Әхи һәчи нәс бирәнүт, и духдэрһой Гүбэйи,
Йә қоф бүқәш қуфдирәнүт, и духдэрһой Гүбэйи.

Припев:

Муқу, ховсүзә шәвһо, мәш, қәдә, амбар дирәм,
Түрә хуно йә мәһәл һәчи э эшг офдорәм,
Ноһогй зәһмәт нә кәш, мә йәкқәрә қоф дорәм
Нә қуй, зулмлү-чафолуни, и духдэрһой Гүбэйи,
Ә қоф хүшдә вәфолуни, и духдэрһой Гүбэйи.

Припев:

1962 г., Куδа

Ә духдәр

Әз дәрд әну́ чумһо́ бисдо́рум Мәчнун́,
Әрчү ә эшг офдо́рум мә, ә духдәр.
Дәшәнди нуммәра́ зувун-ба-зувун,
Бәқә, һәчи қуфдо́рум мә, ә духдәр.

Ә рәһтү, дүрүмқәш, амбарá зәһмәт,
Қәнәш, ә дәрд, ә гәм, бисдо́рум гисмәт,
Хушбәхтирә, ә никәрәй мәһәббәт,
Ә хотүртү ов до́рум мә, ә духдәр.

Мусайүм, офдорәм ә эшг, чү сохум,
Тү рафдиқәш, ә йәкқә мейл нисохум,
Тәйтә мүрдәш, қәнә қузәт мисохум,
Әхи, түрә қоф до́рум мә, ә духдәр.

1961г., Куба

Түрә хуно

Вәсәл омо, ворушһо куфд шәв-руз. шәв-руз кәмәрмәрә,
Һәминониш, хори сухунд пойһоймәрә, мәнҗ сәрмәрә,
Амбар чәфө кәшүрүмкәш, вәдәшәнди әз йор мәрә,
Һә нум түрә қүрдә-қүрдә, хүшқ бисдөрүм дорә хуно,
Нә винирәм сәнгийә дүл, түрә хуно, түрә хуно.

Сәбәһ тә шәв, шәв тә сәбәһ, ә рәһһойтү дәниширәм,
Дардһоймәрә воқу сохдәм, мә қуфдирәм, мә шинирәм,
Һәрәй зәрүм, доғһош сәс до, йә сәс түрә нә шинирәм,

Һәрә ә чүммә бәйисд вомунд, войқәһой ән дүлә хуно,
Нә винирәм сәнгийә дүл түрә хуно, түрә хуно.

Мә бисдөрүм хосдәқортү, тү ки хосди йәкиқәрә,
Һәзийәтү мәрә дори, хошбәхд сохди йәкиқәрә,
Йәкирә, тү, мозол дори, бәдбәхд сохди йәкиқәрә,
Ранқмә парусд, зибзәрд бисдо, әз дор рихдә қүлә хуно,
Нә винирәм сәнгийә дүл, түрә хуно, түрә хуно.

Һә қоф дори, нә омори, әрчүмәрә парә сохди?,
Һашданки ә хәнчәрово, тү дүлмәрә парә сохди,
Муса үмүд бисдо, бәлкә, әрийү йә чорә сохди,
Һисдими һич, ә руй хори, йә бичорә мәрә хуно,
Нә винирәм сәнгийә дүл, түрә хуно, түрә хуно,
Әйи рүзмә бийофдәнош, һовунмә әтү нә домунә!..

1962г. , Куба

Нә биләйдим...

Бир қун гарда, човгунда,
Нәзәр салдым о баға.
Ағачлар һәсрәт галыб,
Санки, бирчә ярпаға.

Бу дәм, дүшдү ядыма,
Эшгә дүшдүйүм анлар.
Баһар вахты о гызла,
Бурда отән заманлар.

Бурда, гушлар охуйуб,
Қүлдән-қүлә учарды.
Санки, һәр ян өйүнүб,
Ушаг тәк дил ачарды.

Сөйкәниб, бир ағача,
Қөзләрини сүзәрдим.
Һәр колдан бир қүл дәриб,
Телләринә дүзәрдим.

Артыг, өтүшдү қунләр,
Тез унутду о, мәни.
Бир дә яда салмады,
Вердийи илк вә'дәни.

Виран олду эшгимиз,
Човғун қөрмүш бағ кими.
О, мәни будағ билиб,
Тәрк этди ярпағ кими.

Нә биләйдим, дүняда,
Эңдсизләр дә олармыш,
Һәр баһарын далында,
Бир гарлы гыш дуармыш...

1962г., Куба

Қадәй нүмкүрдәхүнд

Әдәм дирә, ишмүрә, гоһүм-гәрдәш амбари,
Мухойүм һәммәшмурә, лап чәнгәдәш амбари,

Бәбәшмурә хосдәнүм, у, кәләтәй хунәйи,
Дәдәшму ки, әрймә, дәдәймурә хунәйи.

Мә, бирөр данусдәнүм, офдумә бирөртүрә,
Түрә һисди дү хәһәр, мә хосдәнүм һәрдүрә.

Йә ләгләгә зән нүшдә, ә ләһәй ән дәр ишмү,
Урә, йәбо мар зәнә, хиләс қардо сәр ишмү.

У, мәрә нифри сохдә, әрчүникә, насданүм,
Йә кор нисди, бил соху, мә лап үрәш хосдәнүм.

Чү қуйүм дийә, духдәр, мә кийөрә хосдәнүм,
Мә уһорә хосдәнүм, мә ийөрә хосдәнүм.

Чүкләһорәш хосдәнүм, кәләһорәш хосдәнүм,
Холуһорәш хосдәнүм, ләләһорәш хосдәнүм.

Холәшмурә хосдәнүм, һәмәшмурә хосдәнүм,
Ә хотүртү, ә духдәр, һәммәшмурә хосдәнүм.

1962г., Куба

Сән нәйи ахтарырсан...

Кәдәр долу қөзләрини,
 зилләйиб мәнә,
 бахырсан енә.

Санки, дейирсән ки,
 бағышла мәни,

Хейир,
 бир дә эдә билмәзсән әсир,
 бахышла мәни.

Сән, солмуш бир чичәкдә,
 әтир ахтарырсан,
Сән, янмыш бир китабда,
 сәтир ахтарырсан...

1962г., Баку

Хәндәйийә духдәр

И, чутамй духдәри?,
Сохди мәрә сәрсәри,
Дәсйү, ә дәсмә дәри,
Муқу, ә дүлмә кәс дә,
Һә хәндүсдә-хәндүсдә.

Йәбо "хуби" қуфдирә,
Йәбо "нибу" қуфдирә,
Бирй зобу қуфдирә,
Сохди мәрә хүрд-хәстә,
Һә хәндүсдә-хәндүсдә.

Қоһ нүшди ә сәр зани,
Қоһ мизәнү чорзани,
И, насданүм, Тарзани,
Ә сәр дор ләс пойисдә,
Һә хәндүсдә-хәндүсдә.

Һәвәл чиро қәшдәни,
Бәгдә мәрә қәшдәни,
Һир-Һир зәрә қәшдәни,
Нә һәйб, нә һор данусдә,
Һә хәндүсдә-хәндүсдә.

Қоһ мәрә һүм мизәнү,
Қоһ мәрә чум мизәнү,

Нйда́м а́рчу́ миза́ну,
Мида́в би́рэ йүш на́сдә,
Һә хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́.

Са́р а́ни хә́рәб би́ри,
И́рә, таза́ дәб би́ри,
Һа́чданки хә́рәб би́ри,
Та́нц шүгә́ми вә́чәсдә́,
Һә хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́.

Җо́һ му́қуйу, "ве́ри гу́д",
Җо́һ би́рэни ла́п кобу́д,
Ма́ркому́ти, ма́ркому́т!,
И ду́хда́рләй да́рбәсдә́,
Һә хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́.

Би́рәм то́мом о́вора́,
Ә́дәм ра́фдә́, о́мора́,
Ла́п ду́бора́-са́бора́,
На́ бу́ррани, на́ ба́сдә́,
Һә хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́.

Ә́ Му́са ду́сти да́ри,
Ә́ ду́л, һа́вә́стү да́ри,
Чу́нйү ә́ дә́стү да́ри,
На́ күш ә́зини ду́ста́,
Ту́ хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́,
Һә хә́ндүсдә́-хә́ндүсдә́!

1962 г., Кыда

Мара хуно

Шеһ нүшдими, ә сәр мүйтү,
Бирі, сánки, тара хуно.
Чү кәширәй, ки, ә рүйтү,
Бәрг дорәни зара хуно.

Күшдi чумтү, гоштү мәрә,
Бийо нәзнiк бош, тү, мәрә,
Чү имбу, йә моч ди мәрә,
Йә севқили-яра хуно.

Муқу ки, тү, бәқә, кәси?,
Гәл қүрд мәрә йү дүдәси,
У шинә ловһо, қәзи,
Мәрә, сánки, мара хуно.

Йә рузикә дүрүм, оmmo,
Ә йәкиқарово оmo,
Әз мәллә қоф нә вәдиромо,
Бисдорум лол-кара хуно.

1963г., Куба

Түндә духдәр

Омóрум ә хунәшму,
Ки, зәнүм һәрóй, түрә.

Қуфдири ки, һәй сәһәт,
Хуб мүдүм нубóй түрә.

Қәдә, бийо, ә сәрмә,
Тийи нә сох вой түрә.

Нә қирóр әз кучәйму,
Бур әзінчо пой түрә.

Дур сох, ә хотүр худó,
Әзимү хәтóй түрә.

Ә бирóрмә муқуйум,
Зу мүнү митóй түрә.

Әзмә түрә яр нибу,
Бүра бийоф той түрә.

- о -

Гурбу қардом, ә духдәр,
И тәлһә қофһóй түрә.

Чангада қарак бисдо,
Микашум чәфой түрә.

Гурбу қардом, ә духдәр,
Кәширә охһой түрә.

Тү нифри сох, оммо, мә,
Нисохум нәхһой түрә.

У охһо гәним қардо,
Бүзүркә дәдәй түрә.

Әмәрово әйәки,
Вәқиро годой түрә!

1963г., Куба

Вүсал

Вүсал анларынын үлвийийини,
Ҳичран саатында нейчүн билирик?
Инсанлар, билмирәм, бу, нә адәтдир,
Дүнәнин гәдрини бу қүн билирик...

1963г., Баку

Илаһи бахыш

Мә'на долу қөзләрини,
узаглара зилләйиб,
хәяллара далмысан...
Илаһи!..., бу, нә бахышдыр?
Сөйлә, сәнин өзүн дә,
ширин бир хәялмысан?..

1964г., Баку

Войи́ст ма́рә яр бошум

Әз ма муқу́, ой қада́,
Бо́шим хәһа́р нә бирора́.
И ко́ра, бина́ нә дә,
Әз кучәймү́ш нә қиро́р.

Муқум, ба́лкә, гуш бирә́,
Нүшүм ә сәр бун ишмү́.
Йә овчи́ бош, зән ма́рә,
Хило́с имбу́ чун ишмү́.

Ба́лкә, йә ка́мәр бошум́,
Ба́сди ма́рә ә ки́шдтү́.
Йә сова́нүм, бим-бу́шум,
Ва́ни ма́рә ә дүштү́.

Ба́лкә, ча́рүм, ә йә қул́,
Ва́ни, ә сәр синә́йтү́,
Әз тара́ф ча́п, ә сәр дүл́.
Яр имбо́шим, ма́нәй тү́.

Муқу́, га́бул нисд ийо́,—
Чү боши́, әчә боши́...
Әри́ яр бирә́, бийо́,
Тү́, ә дүлмә́ добоши́.

1965 г., Ку́да

Никбинə фачиə

(оптимистическая трагедия)

Əчи́чо мунд, нə́йомо,
Əчи́ и дəдə́й му́рдə?
Ма́рə фу́рму́нд, нə́йомо,
Əчи́ и дəдə́й му́рдə?

Ма́рə сабу́р нə му́нди,
Духда́р, ту́ э́нə му́нди?
Əри́мə һə́чəл му́нди?
Му́са əдə́й му́рдə,
ə дəдə́й му́рдə,
ə дəдə́й му́рдə!

1965г., Баку

Ни имбу́

Ру́змә сийә́, шә́вмә торі́к, ә́чи тү́?,
Мә́нқмә тү́ни, түсү́з сәба́һ ни имбу́.
Қуфди́рәнү́т, әз хоси́йә́т ти́чи тү́,
Духда́рләһо́, һә́чи бирә́һм ни имбу́.

Ма́, ә са́ртү, бисдо́румқәш дула́нмиш,
Қа́нәш ма́рә, тү́ нә сохди́ бәқа́нмиш,
Ә рачи́тү амба́р нә бош қуво́нмиш,
Имбу́ру́з һисд, мивни́ сәба́һ ни имбу́.

Дү́лмә рафда́, тү́ әзмә́ дур бирә́ки,
Бийо́ бәсди́м бәхд иму́рә әйә́ки,
Қуфди́рәни, һәрбо́й ма́рә ди́рәки,
Қа́дә, әзмә́ түрә́ һәрме́һ ни имбу́.

Һи́шди ма́рә, һа́нқә хуно́ шира́сүз
Йә́киш на́сдә, әда́м сухда́ дурә́сүз,
Ча́нгәда́йи, Муса́ мунди́ чора́сүз,
И ба́дба́хтә йә́ шолийә́һ ни имбу́?

1965г., Баку

Чү имбу

Шунэ зэрэй муйһойтүрэ, сохдэй томом бофдэйи
Вашэг дорэ гутинэйтү, сáнки, дэри офдойи,
Йэ булшэй вэ э тэнтү, сэчэгһойү тэфтэйи,
Эчэ рафдэ, рача духдэр, қуй әримэ, чү имбу,
Һэчи нэ қэшд, годойтәмә, әхи э тү чум имбу.

Тү, э хүшдэ һейрон сохдэй, хуба дүлһой Гүбэрэ,
Ән рач түни, вэчирикэш, һәммә қүлһой Гүбэрэ,
Чэнгэдэйи, ховсүз һишдэй, чэнд чойилһой Гүбэрэ
Эчэ рафдэ, рача духдэр, қуй әримэ, чү имбу,
Һэчи нэ қэшд, годойтәмә, әхи э тү чум имбу.

Ә чумһойтү мозол дәри, нисд әзини бәхтәвэр,
Худó түрэ верқи дори, һа мумуни бәхтәвэр,
Тү э гисмәт ән ки дәри, ән комуні бәхтәвэр?,
Эчэ рафдэ, рача духдэр, қуй әримэ, чү имбу,
Һэчи нэ қэшд, тү чун Мусá, әхи э тү чум имбу.

1965г., Куба

Тәклик

Гыш ахшамы. Гар да яғыр, ерийирәм ағыр-ағыр,
Ай гыз, сәни дүшүндүкчә, үрәймә кәдәр долур.
Мән қедирәм, изим галыр, гар элә һей яғыр, яғыр,
Бурахдығым изләр исә, бирчә анда йох олур.

Санки, инсан еримәмиш, еримәйир бу зүлмәтдә,
Җөрүнүр ки, хошламайыр, тәклийи, һеч тәбиәт дэ...

1965г., Куба

Хәбәрсүз

Ә хов, ә сәр билөг, ә дәстү сову,
Йә шәв түрә дүрүм, әзтү хәбәрсүз.
Муйһойтү әврүшүм, рүйтү товтовй,
Воййисд түрә қүрүм, әзтү хәбәрсүз.

Чәсдүм хәбәр бисдо, хов чү зу қирошд,
Бәлкәмиш, хов нә бу, һә дузи қирошд,
Әз дүлмә чәнд мәтләб, чәнд арзү қирошд
Әтү ошүг бүрүм, әзтү хәбәрсүз.

Йә руз дүрүм түрә, духдәр ховмәрә,
Муқум, бурам нәзник, қуйум қофмәрә,
Зувунмә чи нә қүрд, бәсд бухов, мәрә,
Һә әз түш тәрсүрүм, әзтү хәбәрсүз.

Салһо чү зу қирошд, һич нә данусдүм,
Тү рафди ә йәккә, бәгдә данусдүм,
Хәбәртү нә бисдо, мә һисдүм, нисдүм,
Мүрдүмқәш, мүмүрүм, әзтү хәбәрсүз...

1966г., Баку

Гәзәл

Имбуру́з эрчу́ниҗа, әһвәлмә хәрәби, би́рор,
Әри́мә чо́рә нә қәшд, дәрму́ймә шоро́би, би́рор.

Ва́қи у куза́рә тү, до́ку йә пәйлә́ шоро́б,
Әйи́ би́кәс кумә́к бош, и кәлә́ сово́би, би́рор.

Имбуру́з, у бейвәфа́ офдори́ қәнәш ә дүлмә,
Әдәй́ сухдә́ чиқәрмә́, битә́в кобо́би, би́рор.

У, әмә́ чү сохди́қәш, һә қуфди́рәм, "гәбу́ли",
Мә ши́койә́т нә сохдәм, ма́рә ә зүлм то́би, би́рор.

Чү́ни э́шги-мәһәбба́т?,— войисдә́ данү́ на́дан,
Һич ма́һәл сәр ни кәнү́, и ба́сдә́ кито́би, би́рор.

Ә рачи́ чумһо́й әну́, ошү́т амбарһо́ бири́,
И ба́дбәхтә́ сәрһо́рә, нә сай, нә һисо́би, би́рор.

Мусайү́м, мәш офдо́рәм ә бухо́в әну́ дилба́р,
Чәнд чу́нһо гурбу́ рафди́, йнчо́ гәссоби́, би́рор.

1966г., Баку

Күш мәрә

Ә гәд құлһош ә рачитү құл нә дә,
Әзтү амбар оморәни хош мәрә.
Инсофлу бош, мәрә дийә дүл нә дә,
Җейрон сохди, у сийә чум-гош, мәрә.

Ә Гүбәйму, ән рача духдәри тү,
Данусдәнүм, ә гисмәтмә дәри тү,
Йә руз мийом ә хәзмуні әритү,
Мә хосдәнүм, бийо хойи, түш мәрә.

И фикира, әз сәртү шән, қуфдирәй,
Қоһ дур бирәй, қоһ әзмә "чон" қуфдирәй,
Һәрбой дирә, мәрә сәрсон қуфдирәй,
Мәчнүнумқә, вәқи Лейли бош мәрә.

Ә голуйтү хок, сүпәрдә оморәм,
Әзтү изин нәвәқүрдә оморәм,
Мә, имишәв әри мүрдә оморәм,
Күшдәни, күш, һәрзә нәди буш, мәрә.

Бийил мәрә, тү чун һәззә холуйтү,
Сәрә вәнүм, ә сәр нәрмә болуйтү,
Гәл-бә-қәрдән, руй ән Мусә ә руйтү,
Бәгдә, вәқи, йовош-йовош күш мәрә...

1966 г., Баку

Чү дэһәм дә

Ә йә дүл ки,
Нә кәдәр дә, нә гәм дә,
Әвү һүмүр чү дэһәм дә,
чү дэһәм дә?

Ә йә дүл ки,
Нә шорй дә, нә хәндә,
Әвү һүмүр чү дэһәм дә,
чү дэһәм дә?

Ә йә дүл ки,
Нә зил дәри, нә бәм дә,
Әвү һүмүр чү дэһәм дә,
чү дэһәм дә?

Ә йә дүл ки,
Әри дустһо чиқә кәм дә,
Әвү һүмүр чү дэһәм дә,
чү дэһәм дә?

Әйә дүл ки,
Ә гәд һолол һәрәм дә,
Әвү һүмүр чү дэһәм дә,
чү дэһәм дә?

Ә йә дүл ки,
Нә ишүт дә,
Нә йә сухдә шәһәм дә,
Әвү һүмүр чү дәһәм дә,
чү дәһәм дә?

Ә йә дүл ки,
Нә мәһәббәт,
Нә йә рача сәнәм дә,
Әвү һүмүр чү дәһәм дә,
чү дәһәм дә.

1966г., Баку

Әртү гурбұ

Салһой чойилира әрчү сухундүм,
Духдәр, уһо қирóшд буш, әртү гурбұ.
Ә рәһтү қирисдүм, һә һәрс рухундүм,
Чуммә тор кәшири, гош әртү гурбұ.

Мәнқһо, астараһо, сánки, сойәйтү,
Түни рач ән һилóм, нисди тойһойтү,
Құлһо, бәнәвшәһо, ә зир пойһойтү,
Чейрон әртү гурбұ, гуш әртү гурбұ.

Очóрма ә түни, йә бәсдә дәрүм,
Һәмишә ә мёртү, һавәстү дәрүм,
Ә түртү офдорәм, ә дәстү дәрүм,
Әчә войисдәни, кәш, әртү гурбұ.

Нәзники, чунмәрә, тү бәрдә рүзмә,
Мәнқә мүвүнүми, дәқүрдә рүзмә?,
Гисмәт бисдóриқә, ә мүрдә рүзмә,
Ә бинәй болнәймә нүш, әртү гурбұ.

Түни, мәрә әйи дәрд дәшәндийо,
Һавәл қоф дорийо, бәгдә шәндийо,
Ә рәһтү чун норәт чәнди-чәндийо,
Йә кор нисд, бил бóшум, мәш, әртү гурбұ.

Муса́-йозу́г, ахи́р имбу́ хинэ́йтү,
Бийи́л ма́рә, ну́шүм әйи́ бинэ́йтү,
Са́рә ва́нүм ә са́р сипра́ синэ́йтү,
Һә у́нчәш күш ма́рә, күш, әртү гурбу́.

1966г., Баку

Шәв һәминон

Шәв һәминон, лов никәрә,
Йә мә бүрүм,
Йә тү бири.
Чү палаш бу, ов никәрә,
Йә мә бүрүм,
Йә тү бири.

Ә дүлмә шейр, гәзәл добу,
Ә дәсмә дәс җезәл добу,
Ә чумһойтү мөзәл добу,
Йә мә бүрүм,
Йә тү бири.

Ов никәрә чү шәхлү бу,
Мәнҗ ән шәви вәшәглү бу,
Булшәй тәнтү сәчәглү бу,
Йә мә бүрүм,
Йә тү бири.

Йә кәм бәгдә, әз пәсийо,
Астараһо дәҗәсийо,
Лөвмә ә лөвтү воҗәсийо,
Тү мә бири,
Мә тү бүрүм.

Қирошд чәнд руз, чәнд мән әзү,
Пуч бисдо һәр войқа, арзү,
У шәв, ә йә һүмүр мәрзү,
Йә мә бүрүм,
Йә тү бири...

1967г. , Куба

Ә йóрмә офдори́

Мáрә чү бири́ қáна,
Чү ә йóрмә офдори́?
Рача́ духдэр, һақáна,
Тү ә йóрмә офдори́.

Ов никәра́ кәм бири́,
Овоза́й тар бәм бири́,
Дүл ә гәм һәмдәм бири́,
Тү ә йóрмә офдори́.

Гушһóй бог пойисди́ ләс,
Қул офдори́ әз һавáс,
Нә йә хабáр, нә йә сáс,
Тү ә йóрмә офдори́.

Муса́йүм, чангáдә һисдүм,
Мә, әритү зивисдүм,
И шеирәш нүвүсдүм,
Тү ә йóрмә офдори́,
Ә йор, йóрмә офдори́...

1967г., Баку

Әнтү бисдо

У руз ки, тү әзмә чирó бисдори,
Ҳóлмә хәрәб бисдо, хуш әнтү бисдо.
Йә мәһәл, тү мәрә, әхи, қоф дори,
У Һовуниш әнтү, иш әнтү бисдо.

Тү ки, әмә соҳди әзини зүлмә,
Йрә ки мақурү, ой рача қүлмә,
Руз-ба-руз, шәв-ба-шәв әз аташ дүлмә,
Кобóб мә бисдорум, шиш әнтү бисдо.

Дорим, дүйәкирә, әхи, әһд, имү,
Бәқәм, нә расири, һәлә, вәхт имү?,
Һәрдүйму ох шәндим ә сәр бәхт имү,
Әнмә һә йон кирошд, туш әнтү, бисдо.

Шәв, әз сийә муйһо, мәрқ әдәй қәшдә,
Нүрә, әз чирйойтү, мәнқ әдәй қәшдә,
Гызылқүл, әз ловһо ранқ әдәй қәшдә,
Худó һофд рачи до, шәш әнтү бисдо.

Мәрә һәсрәт һишди, ә хов, мәһәббәт,
Дәшәнд ә пойһоймә, бухов, мәһәббәт,
Һәрдүйму ов хурдим әз ов мәһәббәт,
Гәним мәрә бисдо, нуш әнтү бисдо.

Мозóл чү нэзникбу, ә мә нә раси́,
Құрдә войисд мәрә, дәсмә нә раси́,
Қирисдә, нолусдә, гәм әмә раси́,
Дүлмә һә пур бисдо́, буш әнтү́ бисдо́.

Мусайүм, чу қуйүм, мәһлүми қофсүз,
Овсүз бәрди мәрә, овүрди овсүз,
Йә хүшқә чүнмә мунд, тү, ә инсофсүз,
Әхир һәчи сохди, уш әнтү́ бисдо́.

1967г., Баку

Дэдэй адэй һәрүс қашдэ

Салмэ, бисдэ қирошд, ой, мә чү сохум?,
Мэрэш войисдэ ки, гүдүши сохум.

Дэдэйму офдори шәһәр-бә-шәһәр,
Әдэй қашдэ әрмә, йә рача духдәр.

Хунә-хунә қашди, дәр-дәр офдори,
Һәләлүк, йәкирәш қоф-чи нә дори.

Һәрбой дәниширә, мәрә нүшунди,
Қуфдири, ә һәрки йә дүм вошунди.

Муқу ки, балаймә, духдәрләй ән Наз,
Қәрдәнйү кутәһи, винийү дураз.

Духдәр ән Бәдзәһов, буййү һүндүри,
Размер ән пойһойү, оммо, чүлдүйи.

Йә хубә духдәри, нәвәләй Шәми,
Рачийү амбәри, әгүлйү кәми.

Йәки һисд, әз рачи, сәнки, куқлайи,
Оммо, хүрдәләйи, буййү чүкләйи.

Йа́кқа, э́з Күлшә́кар гоһу́ми, дузи́,
Ой, ви́рә-во́рә сох, на́ би́рә рузу́.

Йа́ки лага́р бисдо́, йа́ки чо́г бисдо́,
Ини́қә буга́йи, у на́чо́г бисдо́.

Му́йһо́й әни́ гирги́р, әни́ниқә́ дуз,
Йа́ки лап һочи́зи, йа́киқә́ гуду́з.

Чү қу́йум, чү қу́йум, духда́рһо́ һисди́,
Ә дү́лйү нүшда́ни һисди́ки-һисди́.

Әқа́р фи́кир со́хдқә́, да́дәй, хүшда́рә,
Һә субо́й мийи́лү қа́дәй хүшда́рә...

1969г., Куба

Ширини

Зимисдú вэрф имбú, пойизи ворúш,
Чангэдэш бисдоқа, вэсал ширини.
Ҷоһ чирó бирәнүт, ҷоһ а йаки туш,
Эри севқилийó вусал ширини.

Дориқа дүлтүрә, а йа рача чун,
Сохдиқа һар чүрә эрийу гурбун,
Дадәйәш вәқир сох, әйу руз бурбун,
Тү дан ки, аз душоб, һасал ширини.

Бабә, эри фәрзэнд, аз һамма зевәр,
Бабә, күк ән дори, фәрзэндһо бәһәр,
Йа дор ки, аз бинә софиқа, әқар,
Бәһәр әзунӣ дор, һар сал ширини..

Эри инсон һәм дәрд, һәм чорә, фәрзэнд,
Мақурӯ, сохдқа әйу, һар корә фәрзэнд,
Һар кирә һисдиқа, нанкорә фәрзэнд,
Эри әну инсон һачәл ширини.

Әқар винириқа, йа сәнәһәткор,
Сәр зән әйу қирор, һурмәтйүрә дор,
Һар корә гиймәт ди, гиймәтйүрә дор,
Нә қуй, аз баяты, гәзәл ширини.

Ә пул һәр'ис нә бош, пул чүлк ән дәси,
Имбуруз ән түни, сәбәһ ән кәси,
Дәс қи әвү дустһо, комй ки пәси,
Йә хубә кор, әз дәһ һәмәл ширини.

Мусайүм, ә дүлмә, қоф һәлә дәри,
Хубй сох, ә дәстү чәнгәдә дәри,
Ән намәрд, ә пүлйүш ләззәт нә дәри,
Әз дәс мәрд, хурдиқаш, зәһәр, ширини.

1970г. , Баку

Мейхана

Салмэ бисди, кор чүникэ насданүм,
Кейфмэ күки, дэрд чүникэ насданүм,
Ундэ, пулһой папашэйму эрчүникэ насданүм,
Җариф нисдүм, бурам зәһмәт кәшүм мә,
Әхи, гәдәшүм мә!

Водка мийов, ә чун ләләш нуш имбү,
Бутылкоһо йәки-йәки буш имбү,
Җоһ бирәни, новоймә лап хуш имбү,
Җоһқә мивни, офдорәм мундәм, ләшүм мә,
Әхи, гәдәшүм мә!

Жигулимә туз мисоху, ход мийов,
Кәмиләйү, навад мийов, сад мийов,
Сигнал мидүм, хори-йәвө ә дод мийов
Осторожно, имбуруз дәмкәшүм мә,
Әхи, гәдәшүм мә!

Чи мошәнүм, бейинмә лап күт имбү,
Пул мүкүрүм, нумрәһоймә пит имбү,
Вәхт бирәни, ләләш томом лүт имбү,
Дэрд ни кәшүм, һәмшә шеши-бешүм мә,
Әхи, гәдәшүм мә!

Дү сала́га, ә сәр ләләш офдо́рут,
Йә́ки зә́рүм, исдачирә чор до́рут,
Қу́рдүт ма́рә, дү салиқа́ кор до́рут,
Чорә нисди, бийо́сро́кә кәшүм ма́,
Ә́хи, гада́шүм ма́...

1971г., Куба

Парадокс

Пир муқу: "кор һиломә,
Һәлә бәһәм насданүм."
Ҷойил муқу: "оммо, мә,
Һәммәрә данусданүм..."

1973г., Баку

Лоту́ ә һәрси́ рафди́

Ах, какая доля воровская,
Шомо́ш со́хдум, пулҳо́ ә һовойи́ вара́фд.
Ах, какая доля воровская,
Сәрпәйләйи́ дорэ́, әз йор вадара́фд.

1975г., Куба

Ҳоширә қадә

Һәчи бисдóрум, дүхдәр,
Һәчи бәқән нә сóхди.
Һәчу бисдóрум, дүхдәр,
Һәчу бәқән нә сóхди.

Ҳич насданүм, дүхдәр,
Әрчү бәқән нә сóхди.
Түрә хосдәнүм, дүхдәр,
Әрчү бәқән нә сóхди?

Пул мәрә, бизнес мәрә,
Жигули ноль-шесть мәрә,
Что хочешь, есть мәрә,
Қәнә бәқән нә сóхди.

Ә тәнмә костюм даркóн,
Ә пóймә туфли япóн,
Импортни одеколóн,
Қәнә бәқән нә сóхди.

Дәндүһорә гисóхдум,
Сипи бу, сүрхи сохдум,
Муйһорә хиппи сохдум,
Қәнә бәқән нә сóхди.

Чүн мәні нисд э һилóm,
Һәм әгүлмәнд, һәм билһóm,
Ә чибмә да, сә диплóm.
Қәнә бәқән нә сóхди.

Бой мәрә, бухун мәрә,
Сийә сохдәй хун мәрә,
Әртү әдәм чун дорә,
Қәнә бәқән нә сóхди.

Һич насданүм, дүхдәр,
Әрчү бәқән нә сóхди.
Түрә хосдәнүм, дүхдәр,
Әрчү бәқән нә сóхди?..

1976г., Куба

Шорийо́ зийо́д қардо́

Шорийо́ зийо́д қардо́,
Ҳа́рбой рафда́ қара́ки.
Ә ба́ҳзи шори́, ҳарда́н,
Чо́рбо рафда́ қара́ки.

Ән ава́л — игри́-мигри́,
Багда́ ки, чи-вақу́рда.
Па́ри гүдүши́ бири́,
Ҳа́рсиш а́дәй са́р қу́рда...

1976г., Куба

Әдәм пир бирә...

Һәч данусдум, һич мәһәл дир нәс бирә,
Һәч данусдум, чойилһо пир нәс бирә.

Һәч данусдум, инсонә дәрд нәс бирә,
Һәч данусдум, құлһо сүпәрд нәс бирә.

Һәч данусдум, рушумһо хәст нәс бирә,
Һәч данусдум, дурқуһо раст нәс бирә.

Һәч данусдум, диндор кофир нәс бирә,
Һәч данусдум, иһтибор вир нәс бирә.

Һәч данусдум, хәрәбһо тоҷ нәс бирә,
Һәч данусдум, хубһо миһтоҷ нәс бирә.

Һәч данусдум, дүлһо пәхүр нәс бирә,
Һәч данусдум, дустһо бәхил нәс бирә,

Һәч данусдум, нийәтһо бәд нәс бирә,
Һәч данусдум, иқидһо гәд нәс бирә,

Һәч данусдум, ранқһо гәриш нәс бирә,
Һәч данусдум, һилом дәқиш нәс бирә.

--0--

Әхир мәһәл, чү кориқә, сәр қүрди,
Имидһоймә йовош-йовош вир бирә.
Әйи қофһо, боворими нә мунди,
Чойили рафд, йогин әдәм пир бирә...

1976г., Баку

Мейхана

Йә лүтмәзә, имбуру́з гәми́ш бири́,
Гино́г оморí, сәр әни́ гәри́ш бири́,
Дийа́ на́сдә, зомунә да́қиш бири́,
Рафдә́й нүшдә́й, лап ә кәлә́ күнч варафдә́й,
Ә лүтмәзә́, түш ә һәбә́ дарафдә́й?

Мә ә пишо́, чәнд охр́ан ә пәсә́йи,
Йовош́тә бош, мәнү́т ә тү дү-са́йи,
Жигули́тү, экспона́т музейи́,
Әйирова́ йә чәнд оборо́т рафдә́й,
Ә лүтмәзә́, түш ә һәбә́ дарафдә́й?

Моши́н бисдо́, сә компле́кт бийо́ бу,
Сәрзийоди́, кабриоле́т бийо́ бу,
Нә җуфди́рәт, драндуле́т бийо́ бу,
Әй ты, брат, ә коһнә дөврһо́ми рафдә́й?,
Ә лүтмәзә́, түш ә һәбә́ дарафдә́й?

Ә йә конве́рт пәнчса́д кого́з донора́й,
Биһо́р-биһо́р ә шоримә́ш оморә́й,
Хәрч амба́ри, чорәкйүрэ́ш нә дорә́й,
Әри́ вәчәсдә́, лап ә миқла́ дарафдә́й,
Ә лүтмәзә́, түш ә һәбә́ дарафдә́й?

Ләләшүнтү һәм әгүлмәнд, һәм рачи,
Вокундәйү, кәмиләйи Версачи,
Дурә қүрдәй, бирәй томом аппачи,
Ә һүмүртү һич ә сауна рафдәй?
Ә лүтмәзә, түш ә һәбә дарафдәй?

Ә чәнд чиқә, мәрә кор-корхонәйи,
Чәнд хорини, йә чәндиқә хунәйи,
Зивисдәймә скәзкарә хунәйи,
Ты не поймеш, ә хүшдәми рафдәй?
Ә лүтмәзә. түш ә һәбә дарафдәй?

Насдәнбүрүм лап һәчи тупой, түрә,
Әз круғмә кутәһтә сох пөйтүрә
Пардон, брат, бура бийоф тойтүрә
Чүни нүшдәй, әрчү һәлә нә рафдәй?
Ә лүтмәзә, түш ә һәбә дарафдәй?

2005г., Москва

Эпилог

Әқар, йәки вир сөхдқә.
Йәкиқә офдәніни.
Ҳилóм һәчи омори́,
Ҳә һәчиш рафдәніни.

2007г. , Москва

Шейрхой һәйили

Нисонү

Нисонү, нисонү,
Эн хуба миһид имү,
Нисонү, нисонү,
Этүни үмид имү.

Мә адам қузәт сохдә,
Ки, зу бийов нисонү.
Ки, бәбәйму әрімә,
Таза палтар мисдонү.

1959г., Куба

Сәнгәйил

Ә һәр тараф никәрә,
Пойисди бисд-си һәйил.
Әдәт қурдә йәкирә,
Чәнгәдәйи, сәнгәйил.

1959г., Куба

Ә гирог никәра

Шав, ә гирог никәра,
Йә һәйилә хов бәрди.
Чутам бурав ә хунә,
Шоволйүрә ов бәрди.

1960г., Куба

Һәйил ә дор варафди

Һәйил варафд ә дор сибі,
Ранқйү бисдо сип-сипи.

Ләрзи поййү, ләрзи дәсйү,
Қурунд омо нәфәсйү.

Кәм мунд әрі офдорә,
Дүдәси гәл қүрд дорә.

Чумһойү хурд лилов-лилов,
Офдо ә сәр тойәй қийов.

1961г., Куба

Һәйил гәг бири

Йә һәйиллә гәг бири,
Ә гәд ән ов бәг дири.
Фәгир ҡоф сохдә нәсдә,
Әз тәрс хушдә гог бири...

1960г., Куба

Бийофдәһо (загадки)

Бийофдә, бийофдә,
Ки җуфдирә, ки офдә...

Чирәм, чирәм,
Дәчирәм.
Кумә-кумә вәҗүрдәм,
Йә кәлә тойә җүрдәм.
(җийов)

Чум шорі сохд дирәнкі,
Буййү сохди мәст, мәрә.
Һәрбой, йәки чирәнкі,
Тәлүһо бәрд дәсмәрә.
(гызылқул)

Сип-сипи, хиб-хиники,
Нә песок, нә мүнүки.
Вәхтйү йә мәһәл бирә,
Җәрми бисдо, һәл бирә.
(вәрф)

Эри хурда гучоги,
Вэхт корсохда, — нэчоги.
(тэнбэл)

Эмэрово һармәһ мурав,
Мә әчәйүм, уш һисди.
Мә рәһ рафдүм, рәһ мурав,
Мә пойисдүм, — пойисди.
(сойә)

Савзә ранқ, риза-ризи,
Гәдйү һисд гип-гирмизи.
(гәрпүз)

Ә дувор вә, сәчәглүни,
Чәнд ранқ дәри, вәшәглүни.
(холинчә)

Ә пәсәй дәдәй хүшдә,
Чип-чип зәрәнүт қәшдә.
(вәчәһо)

Ә кәлә лүқә вәри,
Дәндүвәри, муйвәри.
Вәлқһойү чәнд йә гобо,
Ранқйү зибзәрд, кәһрәбо.
(пәгәмбәри)

Әз һәммә ишүглү,
Әз һәммә ярашүглү.
(мәнқ)

Винийү бис-бүтүни,
Һәр поййү, йә сүтүни.
(фил)

Мейвәйү вәбисдоқә,
Һәр кәс войә мисохү.
Офдойи дәбисдоқә,
Чүм руз, сойә мисохү.
(дор)

Пластик, тәхтә, һовун,
Қоф сохдә ә чәнд зувун.
(радио)

Дүши, дүши, чарундум,
Ҳәлимйүрә палундум.
Ә йә гәзқу доһорум,
Бәгдә, ә дәм вонорум.
(ош)

Хурди, муқуйи, "кәми",
Гәдйү қушд, руййү хәми.
(дүшпарә)

Ләһәйү тәнқ, зирйү фирәһ,
Аташйү чүни,— йәлов.
Овурдәм қүндәһорә,
Һәй сәһәт нун мәдиров.
(тәнү)

Тәйтә ирә тәмиз сохдә,
Чум сухундәм,
Һәрс рухундәм.
(пийоз)

Ә сәр чор пой пойисди,
Йә чәнд чиройү һисди.
Сәхдиш, нәрмиш бирәни,
Кәмәр вәриш бирәни.
(стул)

Дү-йәкирә рәһ дорә
Ә пишó ни қирорут.
Пойисдәт пәс-пәсәйәки,
Дуз, дуваздаһ бирорут.
(мәһһó)

Афоризмҳо

*Ҳавал синэмиш сох, багдэ гинэмиш.

*Лаҳарэ э рəһ бəрдə данусдиқə, нə сəртү дорд мидү, нə шүгəмтү.

*Ҳəр зомунəрə, тазə Ҳоширһойү бирə.

*Эз хойəй кəрқи, үрдəк ни вəдирəв.

*Эз йə битəв, дү нимə бирə. Эз дəһ нимəш, йə софə битəв сохдə нибу.

*Никəрə чəнгəдə такабури сохдқəш, Һəвəл-эхи́р э дəрйó тийи бирə.

*Гиног рафди, кəм мунди, хуб имбоши́,
амбар мунди, губ имбоши́.

*Руй һисди — нəрми, руйиш һисд — чəрми.

*Эри нун офдə, одоми́, нумə вир ни соху́.

*Эз дəһ кəлə чəвги́, йə чүклə шолумилə хуби́.

*Амба́р бисдо́ тост на́ согі́, э́з йор ва́дара́фд
чунсо́гй.

*Сэ́рхуши́ — сэ́рбуши́ни.

*Э́з пинэ́чийа́ зарқа́р, зарқа́рэ пинэ́чи хуби́.

*Ата́ша па́һа́нү сохда́ имбу́, дура́рэ на́һ.

*Ловго́ э сэ́р зуву́н хүшда́, э йа́ мүшд да́һ
одо́ми күшда́.

*Э́ тов гу́нши́ ата́ш су́хдқа́, дуво́ртүш қа́рм
ма́ров.

*Э́гу́лә ка́ми-амба́ри́ нисд. Э́гу́л, йа́ би́рэни,
йа́ на́с би́рэ.

*Фэ́рза́нд һисд — чо́рэ би́рэ, фэ́рза́нд һисд —
яра́ би́рэ.

*Ра́ст омо́рум э та́нба́л, ко́рһойма́ бисдо́
а́нқа́л.

*Э́хи́р би́кори́ — ну́ка́рини́.

*Эз дəһ хуби́, йəкилəйиш воқəшдкə, уш
гозо́нчи.

*Бəди́ нə шори́ — дү бирори́. Чум əну́ һəрси́-
ни, əри́ əни́ һəрсини́.

*Һəчи́ нүш ə стул кəлəйəти́, ки, вəхүшдəнки́
нə кəши́ хəчəлəти́.

*Һонийи́рə, хуб-хəрəб, һəммə ə рəһ имбəрү́.
Оммо, һошири́рə һəр одоми́ ə рəһ бəрдə нəсдə́.

*Тəкабури́, əз бирəйи́ нисд, əз чи нəдирəйи́ни .

*Хушбəхтики́ у бəндə́, ə ловйү́ вəри́ хəндə́.

*Ма́риш, лəрзирақо́рə қəзи́рə.

*Эз сəр аташ лəнқ шəндəқо́р, ə хəйол қəзу́н
хүшдə́ бийо́ бу.

*Гəмлү́йə чум, нəмлү́ бирə́.

*Рачи́ дү чиро́йи: йəки́ сифəти́, йəки́ хосийəти́

*Биһо́р, чу́нə сəһə́р нидү́.

*Ә кәләмәрді сәрқұрдәқорә шайр, қулләсүзә патронә хуно́йи. Сәсйү оморәни, о́ммо, зәрәйү нисди.

*Кор бәһәм нә бирә, дәһәм нәс дәбирә.

*Ә һүрмәтово зивисдәқор, ә рәһмәтово му́ров.

*Һә́чи һәзү́р бош әри кәләмәрді, ки, кук-дух-дә́рә нәди сәрәдәрді.

*Әз һәр чи хуби қәшд. Әз дү хәрәбиш, йә́ки хубтә бирә.

*Қоф һисди — мирвори́, қо́фиш һисд — ворвори́.

*Еләгә ләһә́, мүшд қәшдә́.

*Чиқә́й зирзимини́ — куйә́й зирзибили́ни.

*Шә́рһә бурранки́ мивини́: и,йә чиро́ дүзи, у, йә чиро́ дүзи,— һәр мәрд ә хүшдә́ қиро́ дүзи.

*Хуби́ дийи́нэ руз у́ни ки, қиро́шд аз сэр
бисдо́.

*Эри́ хоши́р бирэ́, аз мозо́л бэхшэ́й, мазо́лиш
қара́ки.

*Ҳүзү́мә хүрдэ́ нэ ванчи́, дэчи́рә ни́дай, һәр
қо́фә һәрзо́ нэ ди, вэчи́рә ни́дай.

*Гумо́р возира́қор, аз кор-бо́риш мунда́ни,
э руй хори́ш мунда́ни.

*Тара́ һүзү́м дурэ́ мидү́, тара́ яра́ — дурало́в.

*Кейф ички́рә сэр кәши́рә, сәһа́рә чиқар
кәши́рә.

*Ҳәр қүрқә́, чо́гголһо́йү бирэ́.

*Руз һисди́ — су́хдә күмү́р, ру́зиш һисд, ча́нд
йә һүмү́р.

*Ҳа́рүс һисд, мозо́л оморэ́, һа́рүс һисд, аза́р
оморэ́.

*Эри́ шоволофдо́ра, га́йиш та́гсирко́р нисди́.

